

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 1999 — 4121

[C — 99/24119]

17 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, notamment l'article 5, § 2, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1988;

Vu la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 8 juillet 1988, 14 août 1989, 16 octobre 1991, 7 avril 1995 et 25 mars 1999, et l'article 23 bis, inséré par l'arrêté royal du 29 mai 1990 et modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 79, 79bis et 79ter, modifiés dernièrement par les arrêtés royaux du 13 juin 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1999 fixant la date d'entrée en vigueur de certains textes relatifs au contrat de travail ALE;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 14 décembre 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 décembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le paiement de la rémunération nouvellement introduite suite à la loi sur le contrat de travail ALE du 7 avril 1999 doit pouvoir être réglée par le centre public de l'aide sociale au travailleur bénéficiaire du minimum de moyens d'existence; qu'à l'instar des chômeurs, la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE est applicable aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence lorsqu'ils travaillent dans le cadre des ALE; que cette loi du 7 avril 1999 précitée entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000; que les mesures réglementaires doivent être adoptées pour permettre aux CPAS de payer aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence la rémunération à laquelle ils peuvent prétendre; que la partie de la rémunération correspondant au montant de 150 BEF par chèque ALE non invalidé remboursé par l'éditeur de chèques ALE au centre public d'aide sociale et payée par le centre au travailleur ALE bénéficiaire du minimum de moyens d'existence qui a effectué des prestations en vertu d'un contrat de travail dans le cadre de l'ALE doit être immunisée pour le calcul des ressources, il s'avère dès lors urgent, pour éviter une discrimination avec le chômage, d'adopter le présent arrêté afin que le bénéficiaire du minimum de moyens d'existence dispose d'une rémunération identique à celle du chômeur qui effectue les mêmes prestations;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 12, e), de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, introduit par l'arrêté royal du 7 avril 1995, est remplacé par le texte suivant :

« e) de la partie de la rémunération prise en charge par l'éditeur des chèques ALE correspondant à 150 BEF par chèque ALE non invalidé, et payée par le centre public d'aide sociale à l'intéressé pour des prestations exercées en vertu d'un contrat de travail dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi dans les limites réglementaires fixées en la matière, ainsi que les éventuelles indemnités afférentes. »

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 1999 — 4121

[C — 99/24119]

17 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, inzonderheid op artikel 5, § 2, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998;

Gelet op de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 1988, 14 augustus 1989, 16 oktober 1991, 7 april 1995 en 25 maart 1999, en artikel 23bis, ingevoegd door het koninklijk besluit van 29 mei 1990 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 79, 79bis en 79ter, laatst gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 juni 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1999 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige teksten betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 14 december 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 december 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betaling van het loon, recentelijk ingesteld bij de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst moet kunnen geregeld worden door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ten aanzien van de PWA-werknemer die gerechtigd is op het bestaansminimum; dat naar analogie met de werklozen de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst van toepassing is op de bovenvermelde gerechtigden op het bestaansminimum wanneer zij werkzaamheden verrichten in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap; dat deze voormelde wet van 7 april 1999 in werking treedt op 1 januari 2000; dat er regelgevende maatregelen moeten getroffen worden om de OCMW's toe te laten het loon aan de betrokkenen uit te betalen; dat het gedeelte van het loon dat overeenstemt met het bedrag van 150 BEF per niet-ontwaarde PWA-cheque dat door de uitgever van de PWA-cheques aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt terugbetaald en door dit laatste wordt uitbetaald aan de PWA-werknemer die gerechtigd is op het bestaansminimum en werkzaamheden heeft verricht in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst, moet vrijgesteld worden voor de berekening van de bestaansmiddelen; dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is, om een onderscheid met de werkloosheid te vermijden, om onderhavig besluit te treffen opdat de bestaansminimumgerechtigde over juist hetzelfde loon zou beschikken als de werkloze die dezelfde werkzaamheden verricht;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 12, e), van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« e) het gedeelte van het loon dat door de uitgever van de PWA-cheques ten laste wordt genomen en overeenstemt met 150 BEF per niet-ontwaarde PWA-cheque en dat door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn aan de betrokkene wordt uitbetaald voor werkzaamheden, verricht in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst overeenkomstig de terzake geldende reglementering, evenals de eventuele eruit voortvloeiende vergoedingen. »

Art. 2. L'article 23bis de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 est complété par un troisième alinéa suivant :

« L'article 23bis, alinéa 1^{er}, n'est pas applicable sur la partie de la rémunération prise en charge par le centre public d'aide sociale, correspondant à 100 BEF par chèque ALE non invalidé, et payée à l'intéressé pour des prestations exercées en vertu d'un contrat de travail dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi dans les limites réglementaires fixées en la matière.

Art. 3. L'article 12, e), de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 précité est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intégration sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intégration sociale,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Aan het artikel 23bis van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 23bis, eerste lid, is niet van toepassing op het gedeelte van het loon dat door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ten laste wordt genomen en overeenstemt met 100 BEF per niet-ontwaarde PWA-cheque en dat aan de betrokkene wordt uitbetaald voor werkzaamheden, verricht in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst, overeenkomstig de terzake geldende reglementering. »

Art. 3. Het artikel 12, e), van het voormeld koninklijk besluit van 30 oktober 1974 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 5. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
J. VANDE LANOTTE

F. 1999 — 4122

[C — 99/24120]

17 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal relatif à l'application du régime des agences locales pour l'emploi aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et aux personnes de nationalité étrangère, inscrites au registre de la population et qui en raison de leur nationalité ne peuvent prétendre au minimum de moyens d'existence et bénéficient de l'aide sociale financière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 8, inséré par la loi du 30 mars 1994 et modifié dernièrement par la loi du 7 avril 1999, relative au contrat de travail ALE, et les articles 9 et 10, insérés par la loi du 30 mars 1994;

Vu la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 79, 79bis et 79ter, modifiés dernièrement par les arrêtés royaux du 13 juin 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1999 fixant la date d'entrée en vigueur de certains textes relatifs au contrat de travail ALE;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 14 décembre 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 décembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le paiement de la rémunération nouvellement introduite suite à la loi sur le contrat de travail ALE du 7 avril 1999 doit pouvoir être réglée par le centre public d'aide sociale au travailleur bénéficiaire soit du minimum de moyens d'existence soit de l'aide sociale financière lorsqu'il est de nationalité étrangère, inscrit au registre de la population et qu'il ne peut prétendre au minimum de moyens d'existence en raison de sa nationalité; qu'à l'instar des chômeurs, la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE est applicable aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale financière préappelés lorsqu'ils travaillent dans le cadre des ALE; que cette loi du 7 avril 1999 précitée entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000; que les mesures réglementaires doivent être adoptées pour permettre aux C.P.A.S de payer la rémunération aux intéressés; qu'à défaut d'adopter le présent arrêté, il s'en suit un préjudice pour les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et de l'aide sociale financière préappelés qui ne pourront ni signer le contrat de travail avec l'ALE ni continuer à effectuer des prestations, il s'avère dès lors urgent d'adopter le présent arrêté afin de combler un vide juridique;

N. 1999 — 4122

[C — 99/24120]

17 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit betreffende de toepassing van de regeling der plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen op de begunstigen van het bestaansminimum en op de personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het bevolkingsregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum en gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke hulp

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op het artikel 8, ingevoegd door de wet van 30 maart 1994 en laatst gewijzigd door de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst, en op de artikelen 9 en 10, ingevoegd door de wet van 30 maart 1994;

Gelet op de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 79, 79bis en 79ter, laatst gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 juni 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1999 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige teksten betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 14 december 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 december 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betaling van het loon, recentelijk ingesteld bij de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst moet kunnen geregeld worden door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ten aanzien van de PWA-werknemer die gerechtigd is op het bestaansminimum of de PWA-werknemer van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het bevolkingsregister, die omwille van zijn nationaliteit geen aanspraak kan maken op het bestaansminimum en gerechtigd is op financiële maatschappelijke hulp; dat naar analogie met de werklozen de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst van toepassing is op de bovenvermelde gerechtigden op het bestaansminimum of financiële maatschappelijke hulp wanneer zij werkzaamheden verrichten in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap; dat deze voormelde wet van 7 april 1999 in werking treedt op 1 januari 2000; dat er regelgevende maatregelen moeten getroffen worden om de OCMW's toe te laten het loon aan de betrokkenen uit te betalen; dat bij gebreke aan onderhavig besluit de bovenvermelde gerechtigden op het bestaansminimum of financiële maatschappelijke hulp nadeel berokkend zullen worden daar zij noch